

Ma infuria infuria e cum'e in un soffiu, pronunziò :  
"Afelia". L'intesi ancu dettà un indirizzu a u cunduttore, e  
po' a purtiera sbatti.

U frescu di l'ora matuttina mi fece rivene, e vultai a  
pedi versu u mo carrughju, tristu e turmentatu. Avà sapia chi  
senz'ella un'averia pussutu vive, e, tutta a matinata, mi  
vultulai ind'u lettu senza truvà riposu. Sentia chi a duvia  
ritruvà, ad ogni costu. Ohimè ! Poveru scemu ! Cumu fà a  
ripiglia u racontu di cio chi ci duvia accade dopu ? A 'ss'i-  
dea mi sfughje u sangue, mi s'annebbia a vista. O, Afelia, a  
disgrazia t'ha datu un colp u mortale, chi u tempu, cum tutta  
a so putenza, un guariscerà mai più. E, videndu ste parolle  
ch'o tracciu, mi vene un timore subitanu ch'ell'un abbia  
mancu da risparmià u sfortunatu lettore. Ci vurrà a scrive  
torna ? Ch'ell'un'avventi avà u mostru u mo ultimu agrottu...  
Ma'mo : ci vole a svelà l'orribile secretu ; ci vole, amichi  
un sia che per un'acquistammi a nomina di scemu. Cuntinera-  
ghju dumane.

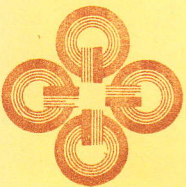
••

Ah ! Poveru Ghjuvanni ! Ricupiendu u to stranu testa-  
mentu per circà di disciuppicallu megliu, fermu anch'eiu  
stupitu. Mi chjappa a bambacinella, esceraghju un pocu a  
piglià aria. Ah poveru amicu ! Ch'un m'hai chiamatu ind'i to  
strazi crudeli ? T'averia difesu, forse aiutatu. Disgraziatu...  
Tremu. In chi misteriosu abissu d'orrore e d'adisperu t'avera  
purtatu u t'amore pazzu per'ssa strana donna ?

(seguita)

Nota I) Qui a scrittura di u mo amicu trimuleghja tantu chi  
stentù a disciuppicalla. Quantunque, l'S majuscula pare  
indizià ch'ell'un si tratta micca di a serata, ma di a stupen-  
te riscontra chi seguita.

ANNETTA



## musica

### a musica oghje in corsica

(seguitu)

Per vedeci megliu induve hè situata a nostra musica attua-  
lamente, ch'è via chjappà per salvà l'isula di u prucessu  
d'uniformisazione messu in ballu da poi u 45 ind'u mondu sanu  
mi si pare uttile di guardà ghjust' à puntu cio chi s'hè fattu  
astro cu a robba tradiziunale. Ci so i punti valevuli, i fia-  
schi... Sperienze...

Prima, c'hè a spreSSIONE musicale, a vita musicale di i  
paisani ; per u più eranu campagnoli è muntagnoli, pastori,  
piscadori. Ind'u mondu sanu, e ghjente cantavanu, sunavanu,  
ballavanu, perchè fà a musica hè un bisognu naturale di l'omu  
chi campa. Quessu hè u fondu tradiziunale; vale à dì una musi-  
ca trasmessa da babbu à figliolu à listessu tempu cà a lingua  
l'usi, i gesti. E forme d'issa musica esistianu dapoi seculi  
perchè so forme accurdate à a terra, à a muntagna, à l'omu,  
è à a struttura sociale. Si cantava à u travagliu, per e festi  
di matrimoniu, per i morti, à veghja, per fà piove, per  
addurmentà e criature.

A' ssu fondu, l'allemani ci hannu appiccicatu a parola  
"Folk Lore" : spreSSIONE di u populu. L'hannu ripigliata i  
francesi ma oghje u sensu hà cambiatu : si pensa à u ripre-  
toriu di i "groupes folkloriques". Infatti di a spreSSIONE  
pupulare, n'hannu fattu ssi gruppi un'istituzione eppo spetta-  
culi.

Si tratta di mostrà à u publicu ciò chi esistia in tale  
regione, ma u repertoriu hè pocu vissutu da i cantadori (for  
di qualch'eccezione) hè fattu per divertisce a ghjente cù  
di spessu una vista ironica. Soeglienu è faccenu rimarcà u "pit-  
torescu", u "typique"; si mette un vestitu di l'epica nant' à  
a scena ma pare ch'ella sia una vergogna di tenelu per città  
à a surtita di u spettaclu.

U più impurtante : i canti so arminisati, "imbelliti",  
accumpagnati cù strumenti recenti, perdenu dunque spùtichezz  
è ciò chi dava forza : archaismi di l'intervalli, timbru di  
a voce, dissunanze naturale.

"Waghju 68" hà arricatu cùn ellu u muvimentu "Folk". Gio-  
veni musicanti hannu ricercatu canti di campagnoli è pezzi di  
parrechji paesi, è l'hannu travagliati in gruppu incu